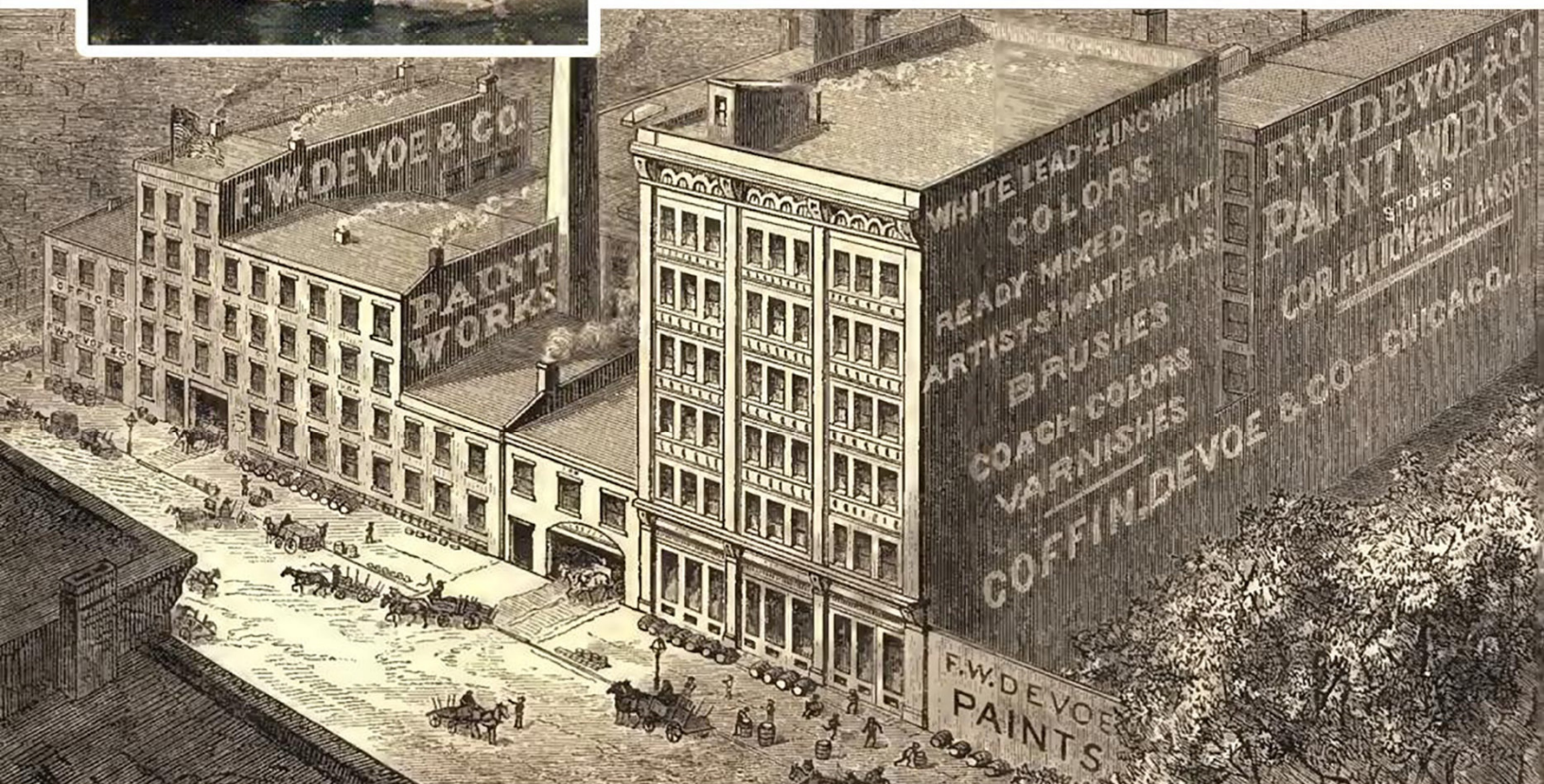
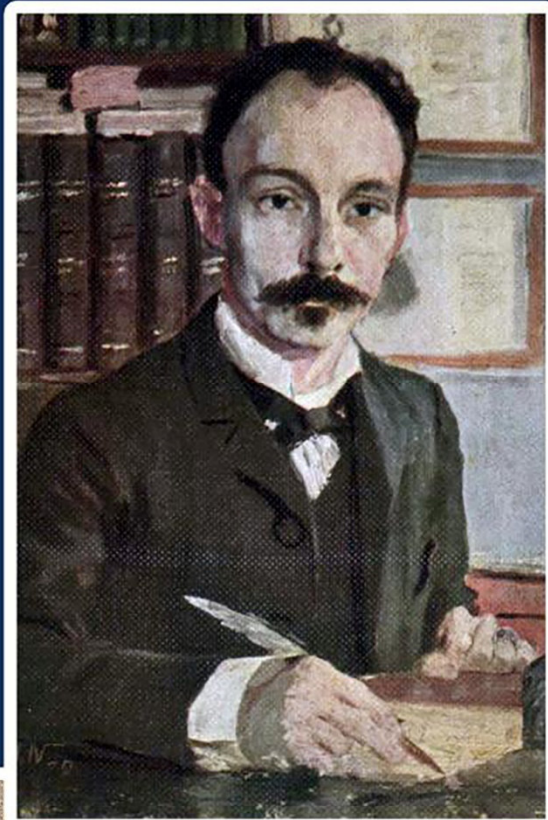


# Fuentes y enfoques del periodismo de José Martí en el mensuario

## *La América*



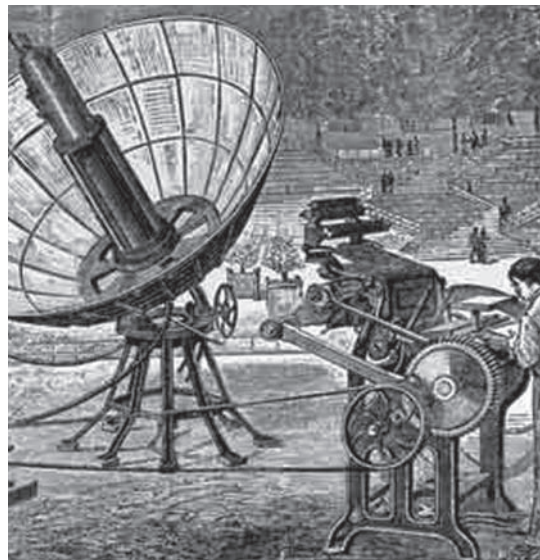
**Alejandro Herrera Moreno**

**Referencia:** Alejandro Herrera Moreno: "Energía solar". En: *Fuentes y enfoques del periodismo de José Martí en el mensuario La América* (p. 85). Edición Fundación Cultural Enrique Loynaz, Impresión Editora Búho, Santo Domingo, República Dominicana, 2018.



# Energía solar

En *La América* de noviembre de 1883, en la sección “Hechos notables”<sup>1</sup>, José Martí desarrolla cuatro noticias cortas sobre temas diversos y en una de ellas, en ciento dieciocho palabras, trata un tema muy novedoso en su momento: el uso de la energía solar como fuerza motriz. La nota comienza así: “De Francia dan cuenta de una atrevida y hermosa aplicación de la luz del sol. De tiempo hace se habla de la posibilidad de usar de la luz del sol como fuerza motriz”.<sup>2</sup> Seguidamente, desarrolla un párrafo que traduce casi literal y completamente una nota de sesenta y cinco palabras que había aparecido en la sección “Sunbeams” del diario *The Sun* del 26 de octubre de 1883.<sup>3</sup> El cuadro siguiente muestra la correspondencia entre los textos de las noticias de Martí y la prensa norteamericana.



## José Martí

“Ahora un francés acaba de sacar privilegio por una máquina para concentrar los rayos del sol, y producir con ellos fuerza motriz.—Tres de estas máquinas están ya establecidas en Algeria, compradas por el gobierno francés. El inventor está haciendo ahora experimentos en Porquerolles<sup>4</sup>, una islita cercana a Hyères, y allí trilla maíz y saca agua sin más poder motor que los rayos del sol”. [241-242]

## Prensa norteamericana

“A French inventor, who has patented a machine for the use of concentrated solar rays as a general motive power, has set up three of his machines in Algeria for the French Government. He is now carrying on experiments at the Island of Porquerolles, near Hyeres, in France, where he is threshing Indian corn and raising water by the action of the sun’s days”.

Concluye su nota con estas exaltadas palabras: “Arrebató al cielo la luz”, se dirá de este, como de Franklin se dijo que le había arrebatado el rayo”.<sup>5</sup> El francés que protagoniza su nota y que compara con el político e inventor estadounidense Benjamín Franklin (1706-1790) es el ingeniero Abel Pifre (1852-1928), quien fuera asistente del inventor francés Augustin Bernard Mouchot (1825-1911) desarrollador de la primera máquina solar, pero que posteriormente desarrolló tecnologías solares independientemente de su mentor. La historia sobre el desarrollo de la energía solar recoge entre los inventos de Pifre la primera imprenta solar en 1882 (que se muestra en la imagen)<sup>6</sup> y menciona, como comenta Martí, que “...Abel Pifre avait aussi realise a l’ile de Porquerolles una petite installation pour l’elevation de l’eau qui a donne de tres bons resultats...”<sup>7</sup>

## Notas

1. JM: “Hechos notables. Descubrimientos. Libros. Invenciones. Datos curiosos. Consejos agrícolas. Noticias de ciencia amena. Gacetilla científica, agrícola e industrial”, en *La América*, Nueva York, noviembre de 1883, OCEC t.18, pp. 241-242.
2. *Ibidem*, p. 241.
3. “Sunbeams”, *The Sun*, 26 de octubre de 1883. Chronicling America, Historic American Newspapers, Library of Congress, USA. All Digitized Newspapers 1789-1922. Disponible en: <http://chroniclingamerica.loc.gov/>
4. Errata en *La América*, debe decir “Porquerolles”.
5. JM: “Hechos notables”, ob. cit., p.242.
6. Imprenta solar de Abel Pifre. Fuente: [https://en.wikipedia.org/wiki/Abel\\_Pifre#/media/File:Pifre1882.jpg](https://en.wikipedia.org/wiki/Abel_Pifre#/media/File:Pifre1882.jpg)
7. C. Maurain: “Essais de production de force motrice”, en “La Chaleur Solaire”, *L’Astronomie*, vol. 46, 1932, 182 pp. Disponible en: <http://articles.adsabs.harvard.edu/>